

Nebensätze mit "cum" - Ostia, L. 27

Ankunft im Hafen von Ephesus

Ergänze die Übersetzungen der "cum"-Sätze

Überprüfe, ob das Prädikat im Indikativ oder Konjunktiv steht und entscheide aus dem Zusammenhang über die Übersetzung von "cum" an dieser Stelle!

1. Eo tempore, **cum** Caesar Hadrianus
toti orbi terrarum imperabat,
res ubique florebant
hominibusque
pax erat fere universa.

2. Tum Pherecrates,
mercator dives,
Alexandria ex urbe Aegypti
Ephesum navigavit. Qui **cum**
varia pericula maris superavisset,
tandem Ephesi portui appropinquabat.

3. **Cum** ostium portus perangustum esset,
vix locus vacuus inveniri potuit.
Navis **cum** caute gubernaretur,
tamen aliis navigiis modo paulum,
modo vehementer collisa est,
dum portus operarii eam
ad molem appulerunt.

4. Turba hominum statim
ad navem modo appulsam affluxit. Subito
Pherecrates, **cum** P. Vedium Antoninum,
amicum suum, aspexisset,
magna voce clamavit:

5. "Heus Vedi! Gratia Dianae
Ephesiorum, quod salvus huc adveni!"
Atque P. Vedius hospiti,
dum is laetus e nave exit:
"Salve, Pherecrates!
Gratia sit Dianae et Neptuno,
quod salvus tandem advenisti!"

Zu der Zeit,.....
.....
waren überall blühende Verhältnisse
und die Menschen hatten
einen beinahe allgemeinen Frieden.

Damals segelte Pherecrates,
ein reicher Kaufmann,
aus der Stadt Alexandria in Aegypten
nach Ephesus.
.....
näherte er sich endlich dem Hafen von
Ephesus.

.....
konnte man kaum einen freien Platz finden.
.....
stieß es doch mit anderen Schiffen bald wenig,
bald heftig zusammen,
während es die Hafenarbeiter
an die Mole bewegten.

Eine Menschenmenge strömte sofort
zu dem gerade angekommenen Schiff. Plötzlich
rief Pherecrates,
.....
mit lauter Stimme:

"Hallo, Vedius!" Dank sei der Diana von
Ephesus, dass ich heil hier angekommen bin!"
Und P. Vedius sagte zu seinem Gast,
während dieser froh aus dem Schiff stieg:
"Sei begrüßt, Pherecrates!
Dank sei Diana und Neptun,
dass du endlich heil angekommen bist!"